



Concours Kamishibai plurilingue 2022-2023

Le crayon magique

Catégorie: cycle2

Groupe accueil de Vevey 5-6P

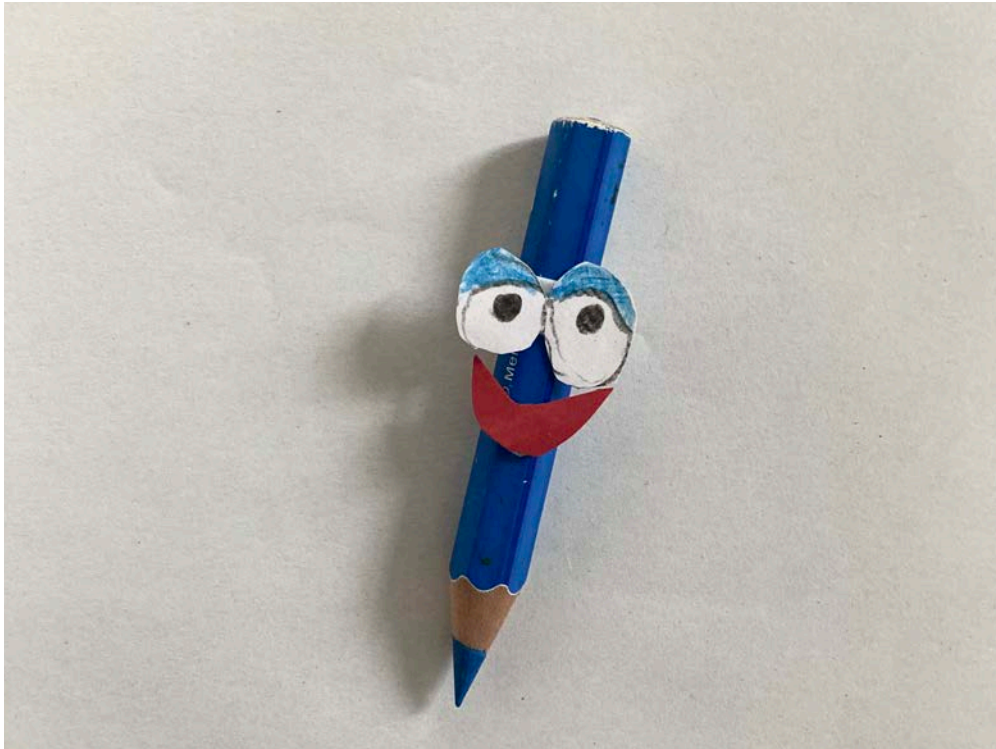
avec deux élèves de 4P et un de 7P

Etablissement: Vevey Primaire Enseignant.e.s.:

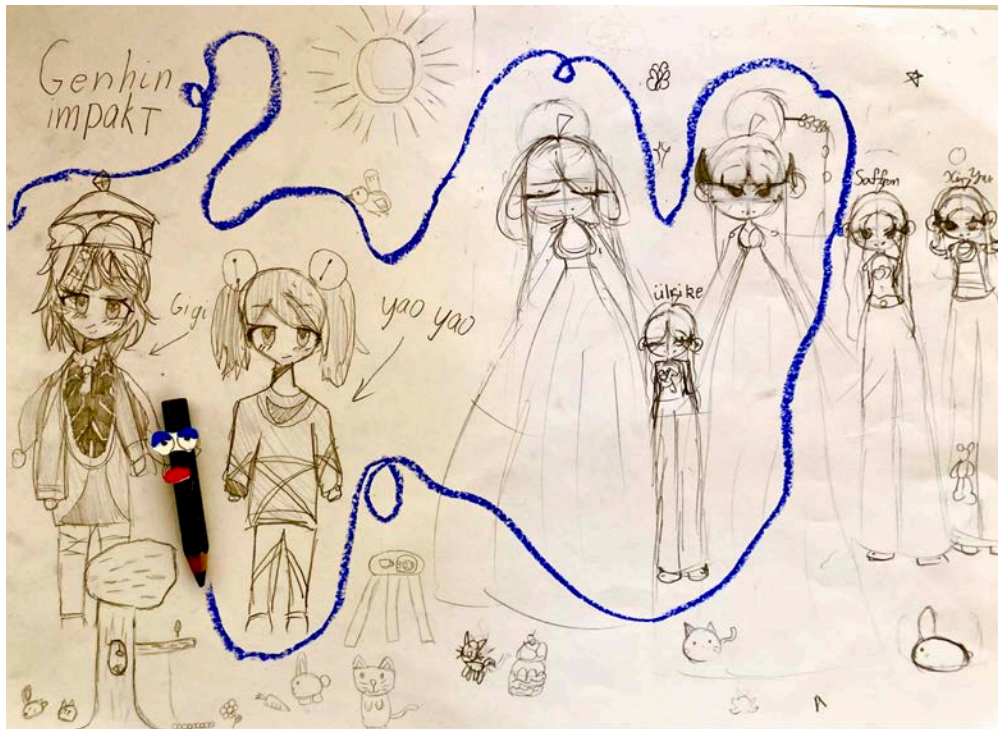
Marie Murisier



Le crayon magique



**Moi, le crayon magique je voyage de trousse en trousse, de classe en classe.
On m'appelle parfois kalem, pencil, 铅笔 [Qiānbǐ], олівець [olivets], карандаш [karandash], مداد [medat], lápiz ou قلم [qalam].**



Les élèves du groupe accueil de Vevey dessinent tranquillement quand le crayon magique vient faire un tour sur leur dessin
« Arrête! Crayon magique! Laisse-nous dessiner en paix! »
« Mais, les enfants, j'aimerais dessiner les beaux endroits que vous avez en tête. »



« Tu penses à ma visite du zoo? C'était super! »
« Les autos-tamponneuses? Trop bien! »
« Aquatis? Top! »
« Agility? C'était Cool! »

« J'aimerais plutôt voir les beaux endroits où vous viviez! »



« Aujourd'hui, c'est fermé dans notre tête! »

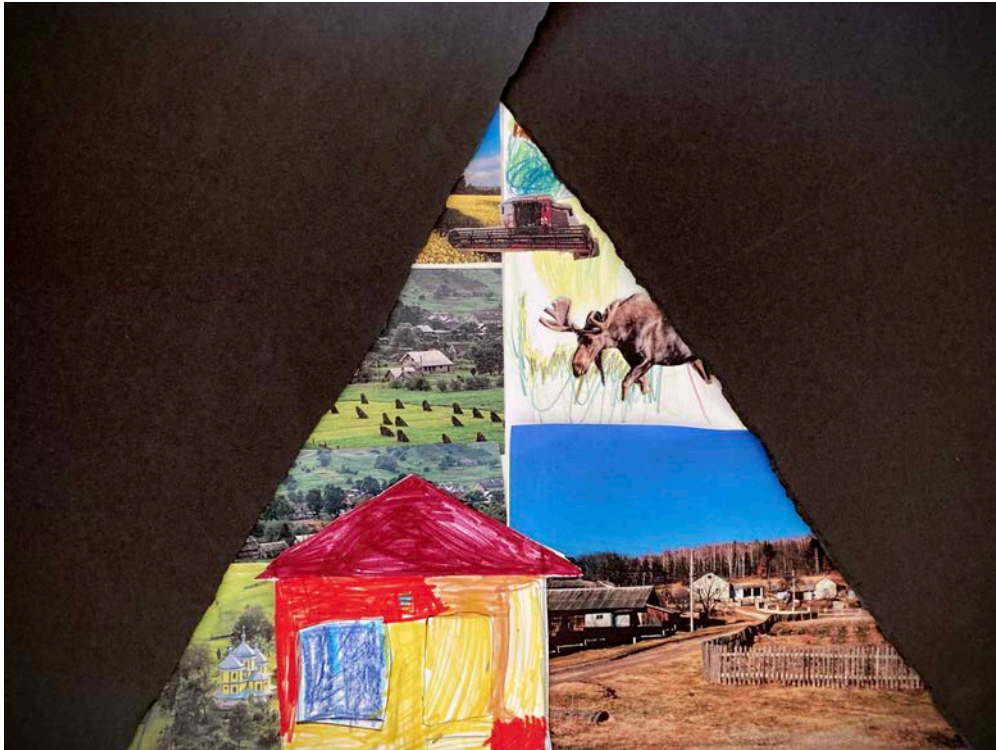
« Закрито » « إنه مغلق » « 它关闭了 »

[Zakrita, inerou mourelek, Tā guānbìla]

« Allez chercher vos souvenirs, s'il vous plaît! »



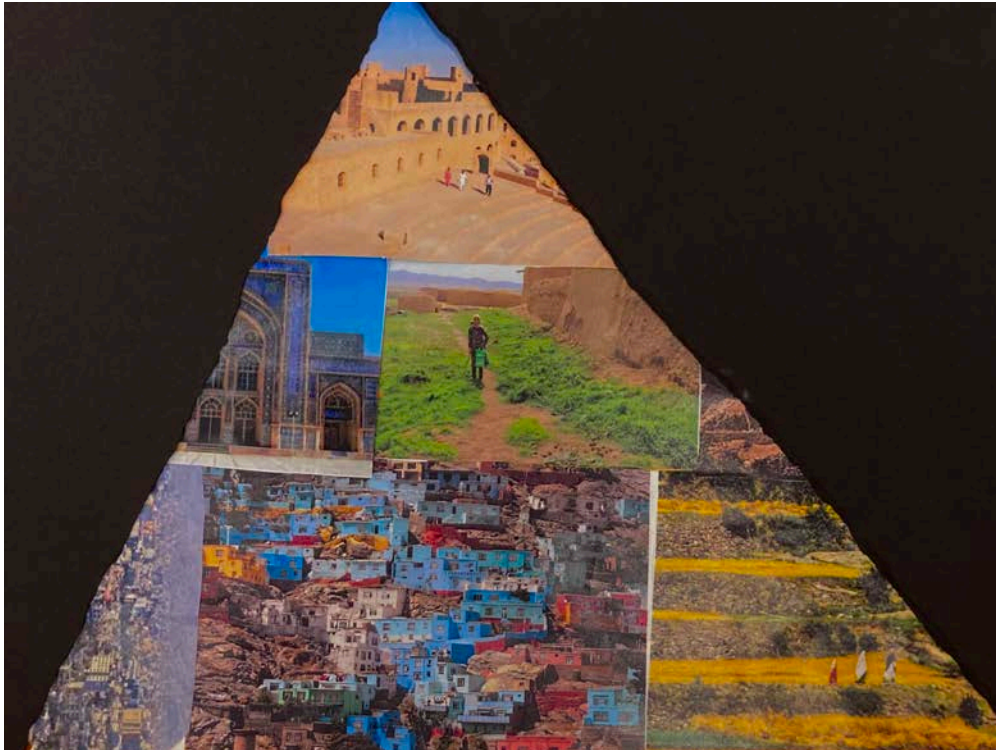
**« Tu veux parler de nos voyages:
la tour Eiffel, Borobudur en Indonésie, Avukana Buddha au Sri
Lanka, le Kremlin à Moscou, Big Ben et les maisons du
Parlement en Angleterre? »**
« Je pensais à AVANT »
« Avant? »
« Oui, avant le français »



**« Je me souviens de la campagne en Ukraine
où nous habitions,
моє село, природа, комбайн, тварини, лось »**

[moye selo, pryroda, kombayn, tvaryny, los']

Mon village, la nature, la moissonneuse, les animaux, un orignal.



Et moi, je me souviens de l'Afghanistan:
خانه بزرگ، ماشین های پدر، مسجد هرات
[Honi buzult, machin haï baba, moschet Herat]

La grande maison, les voitures de papa, la mosquée d'Herat.



« Merci les amis pour ces nouveaux endroits à dessiner. »



Histoire réalisée par Ulrike, Saffron, Xin Yan, Vivian, Soraya, Myloslava, Seitumer, Faisal, Artem, Ivan, Arsenii, Ferdaws, Yasser et Behzad